

REGOLAMENTO (CEE) N. 1069/73 DELLA COMMISSIONE

del 16 marzo 1973

recante applicazione del regolamento (CEE) n. 1056/72 del Consiglio, del 18 maggio 1972, concernente la comunicazione alla Commissione dei progetti di investimento di interesse comunitario nel settore del petrolio, del gas naturale e dell'elettricità

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITA EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 1056/72 del Consiglio, del 18 maggio 1972, concernente la comunicazione alla Commissione dei progetti di investimento di interesse comunitario nel settore del petrolio, del gas naturale e dell'elettricità ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 2, paragrafo 2,

considerando che il regolamento (CEE) n. 1056/72 prevede all'articolo 2, paragrafo 2, la possibilità per la Commissione, nei limiti fissati dal presente regolamento e suoi allegati, di adottare le disposizioni di applicazione concernenti la forma, il tenore e le modalità delle comunicazioni previste dall'articolo 1 di detto regolamento ;

considerando che per semplificare, sul piano tecnico, il sistema di informazione e ottenere dei dati com-

parabili, è necessario rendere uniforme la comunicazione da trasmettere da parte degli Stati membri e delle imprese mediante i questionari usati come modelli per la presentazione e il tenore delle comunicazioni da effettuare,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

Le comunicazioni previste dall'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 1056/72 devono essere effettuate conformemente al modello figurante in allegato al presente regolamento.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 16 marzo 1973.

Per la Commissione

Il Presidente

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ GU n. L 120 del 25. 5. 1972, pag. 7.

RISERVATO**QUESTIONARIO**

da trasmettere:

- a) da parte delle imprese ai governi degli Stati membri
- b) da parte degli Stati membri alla Commissione delle Comunità europee

Stabilimento delle norme d'applicazione, conformemente all'articolo 2, secondo capoverso, del regolamento (CEE) n. 1056/72 del Consiglio, del 18 maggio 1972, sulla comunicazione alla Commissione dei progetti d'investimento d'interesse comunitario nei settori del petrolio, del gas naturale e dell'elettricità

DEFINIZIONI

Si intende per « progetto d'investimento » :

La decisione di principio relativa alla costruzione o all'ampliamento di un impianto o di una parte di impianto (ai sensi dell'allegato al regolamento (CEE) n. 1056/72 del Consiglio) presa nel quadro di un programma finanziario poliennale di investimenti di cui sia previsto l'inizio della realizzazione entro periodo normale di 3 anni.

Si intende per « Prevista messa fuori servizio » :

La decisione di principio di mettere fuori servizio un impianto o parte di un impianto (ai sensi dell'allegato al regolamento (CEE) n. 1056/72 del Consiglio) che sarà realizzata concretamente entro un periodo normale di 3 anni.

TERMINI :

1. Da comunicare da parte delle persone e delle imprese dagli Stati membri prima del 15 gennaio di ogni anno.
2. Da comunicare da parte di governi degli Stati membri alla Commissione delle Comunità europee prima del 15 febbraio di ogni anno.

(Qualora non vi sia spazio sufficiente sui moduli, le indicazioni ulteriori possono essere riportate su fogli separati.)

INVEST.

Nome e sede delle persone o delle imprese:	INVESTIMENTI NEL SETTORE DEL PETROLIO		Situazione al 1° gennaio 19...		P	
	Raffinazione/impianti di trasformazione di prima fase		Stato membro:		1	
	Impianti di distillazione atmosferica (*) di una capacità di 1 000 000 di t/anno o più					

	1	2	3	4	5	6	7	8
	Denominazione dell'impianto	Ubicazione	Data (prevista)		Capacità nominale (t/an.)	Capacità previste a costruzione ultimate (t/an.)	Prodotto lordo (natura del petrolio e/o dei feedstocks)	Osservazioni
			Inizio dei lavori	Messa in ser- vizio (anno)				
	A. Impianti o parti d'impianti esistenti							
2								
	B. Impianti o parti d'impianti in corso di costruzione (**)							
3								
	C. Progetti di investimento di impianti o di parti d'impianti (**)							
4								
	D. La prevista messa fuori servizio di impianti o di parti d'impianti							
5			Messa fuori servizio					

(*) Sono esclusi gli impianti chimici che non producono combustibile e/o carburanti, oppure che li producono soltanto come prodotti accessori.
(**) Aumento delle capacità di distillazione oltre a 1 000 000 t/anno.

INVEST.

Nome e sede delle persone o delle imprese	INVESTIMENTI NEL SETTORE DEL PETROLIO		Situazione al 1° gennaio 19...	P	
	Raffinazione/Impianti di trasformazioni successive				2
	Impianti di Reforming/Cracking etc (a) di capacità di 500 t/giorno o più				
Raffinazione/Impianti di trasformazioni successive			Stato membro:		

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Denominazione dell'impianto	Ubicazione	Metodi tecnici (**)		Data (prevista)		Capacità nominale (t/giorno)	Capacità prevista a costruzione ultimata (t/giorno)	Osservazioni
			Reform- ing	Crack- ing	Inizio dei lavori	Messa in ser- vizio (anno)			
	A. Impianti o parti d'impianti esistenti								
2									
	B. Impianti o parti d'impianti in corso di costruzione								
3									
	C. Progetti di investimento di impianti o di parti d'impianti								
4									
	D. La prevista messa in servizio di impianti o di parti d'impianti								
5					Messa fuori servizio				

(*) Sono esclusi gli impianti chimici che non producono olio combustibile e/o carburanti, oppure che li producono soltanto come prodotti accessori.

(**) Indicazioni sui processi tecnici, p.e. termici, catalitici o visbreaking (come processi di cracking speciali) ecc.

INVEST.

Nome e sede delle persone o delle imprese:

INVESTIMENTI NEL SETTORE DEL PETROLIO

Trasporto

Oleodotti per petrolio grezzo (*) di una capacità di trasporto installata o prevista di 3 000 000 di all'anno o più e di una lunghezza di 30 km o più

Situazione al 1° gennaio 19...

Stato membro:

P

3

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	Denominazione dell'impianto	Tracciato delle linee		Data (prevista)		Lunghezza (*) (km)	Diametro interno (cm)	Pressione nominale (kg/cm²)	Pressione di servizi (kg/cm²)	Capacità di trasporto (***) (10³ t/anno)		Diramazioni		Osservazioni
		Luogo di partenza	Luogo di arrivo	Inizio dei lavori	Messa in ser- vizio (anno)					Normale	Massima	Punto di partenza	Punto di arrivo	
A. Impianti o parti d'impianti esistenti														
2										Alla data di referenza				
	B. Impianti o parti d'impianti in corso di costruzione													
3										Alla messa in servizio				
	C. Progetti di investimento di impianti o di parti d'impianti													
4										Alla messa in servizio				
	D. La prevista messa fuori servizio di impianti o di parti d'impianti													
5				Messa fuori servizio						Alla data di referenza				

(*) Sono esclusi gli oleodotti destinati a scopi militari, nonché quelli che servono gli impianti non compresi nel modulo n. P 1 (vedasi nota a piè di pagina di detto modulo)

(**) Compresi i percorsi parziali quando i percorsi delle linee sono caratterizzati da diametri e/o da pressioni di funzionamento variabili.

(***) Indicare i parametri medi prescelti (Es. viscosità, temperatura, ecc.)

INVEST.

Situazione al 1° gennaio 19...	P 4
Stato membro:	

INVESTIMENTI NEL SETTORE DEL PETROLIO
Trasporto
Oleodotti per prodotti petroliferi (*) con una capacità di trasporto installata o prevista, uguale o superiore a 1 500 000 t/anno e di una lunghezza di 30 km o più.

Nome e sede delle persone o delle imprese:
--

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	Denominazione dell'impianto	Tracciato delle linee		Data (prevista)		Lunghezza (**) (km)	Diametro interno (cm)	Pressione nominale (kg/cm²)	Pressione di servizio (kg/m²)	Capacità di trasporto (***) (10³ t/anno)		Diramazioni		Natura dei prodotti da trasportare	Osservazioni
		Luogo di partenza	Luogo di arrivo	Inizio dei lavori	Messa in servizio (anno)					normale	massima	Punto di partenza	Punto di arrivo		
A. Impianti o parti d'impianti esistenti															
2										Alla data di riferimento					
B. Impianti o parti di impianti in corso di costruzione															
3										Alla messa in servizio					
C. Progetti di investimento di impianti o di parti di impianti															
4										Alla messa in servizio					
D. La prevista messa fuori servizio di impianti o di parti di impianti															
5				Messa fuori servizio						Alla data di riferimento					

(*) Sono esclusi gli oleodotti riservati a scopi militari, nonché quelli che servono unicamente gli impianti esclusi dal modulo n. P 1 (vedasi nota a piè di pagina del modulo stesso).
(**) Compresi i percorsi parziali quando i percorsi delle linee sono caratterizzati da diametri e/o da pressioni di funzionamento variabili.
(***) Indicare i parametri medi prescelti (Es.: viscosità, temperatura, ecc.).

INVEST.

Nome e sede delle persone o delle imprese:	INVESTIMENTI NEL SETTORE DEL PETROLIO		Situazione al 1° gennaio 19...		P	
	Approvvigionamento / Distribuzione		Stato membro:		5	
Impianti di immagazzinaggio per il petrolio grezzo e i prodotti petroliferi di capacità uguale o superiore a 100000 m³ (*)						

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Denominazione dell'impianto	Ubicazione	Data (prevista)		Numero di serbatoi		Capacità (in m³) (**)		Osservazioni
			Inizio dei lavori	Messa in servizio (anno)	Petrolio grezzo	Prodotti petroliferi	Petrolio grezzo	Prodotti petroliferi	
A. Impianti o parti d'impianti esistenti									
2									
B. Impianti o parti d' impianti in corso di costruzione									
3									
C. Progetti di investimento di impianti o di parti d'impianti									
4									
D. La prevista messa fuori servizio di impianti o di parti d'impianti									
5			Messa fuori servizio						

(*) Sono esclusi i serbatoi destinati a scopi militari o che servono unicamente gli impianti estranei all'applicazione di cui al modulo P 1 (vedasi nota a piè di pagina del modulo suddetto). L'obbligo di comunicazione prevede anche le scorte presso le raffinerie.
(**) Indicare i parametri (Es.: peso specifico, temperatura, ecc.).

INVEST.

Situazione al 1° gennaio 19 . . .	G
Stato membro:	

INVESTIMENTI NEL SETTORE DEL GAS NATURALE
Trasporto (*)
Impianti o ampliamento di impianti con una capacità di trasporto di almeno 10 ⁶ m ³ /anno e di una lunghezza di 30 km o più

Nome e sede delle persone o delle imprese:
--

	1	2	3	4	5	6	7	8	9		10	11	12	13	14	15	16
1	Denominazione dell'impianto	Trac. to delle linee		Data (prevista)		Lunghezza (**) (km)	Diametro interno (cm)	Pressione nominale (kg/cm²)	Capacità massima di trasporto in (10 ⁶ /m³)		Capacità massima annua	Allo stadio finale massimo orario		Estensioni e prolungamenti Punto di partenza Punto di arrivo	Gas naturale trasportato		Osservazioni
		Punto di partenza	Punto di arrivo	Inizio dei lavori	Messa in servizio (anno)				Massimo orario	Capacità massima annua		Denominazione (origine)	Potere calorifico sup. (Kcal /m³)				
2	A. Impianti o parti di impianti esistenti																
									Alla data di riferimento								
3	B. Impianti o parti di impianti in costruzione																
									Alla messa in servizio								
4	C. Progetti di investimento di impianti o di parti d'impianti																
									Alla messa in servizio								
5	D. Prevista messa fuori servizio di impianti o di parti di impianti																
				Data di messa fuori servizio					Alla data di riferimento								

(*) Ad esclusione delle arterie di trasporto destinate a scopi militari e di quelli che riforniscono gli impianti chimici che non fabbricano prodotti energetici.

(**) Compresi i percorsi parziali quando gli stessi sono caratterizzati da diametri e/o pressioni di servizio variabili.

INVEST.

Nome e sede delle persone o delle imprese:	INVESTIMENTI NEL SETTORE DEL GAS NATURALE		Situazione al 1° gennaio 19...	G 2
	Trasporto (*)		Stato membro:	
		Stazioni di testa per l'importazione di gas naturale liquido.		

	1	2	3	4	5	6	7	8
	Ubicazione	Data (prevista)		Capacità di deposito del GNL (m³)	Capacità massima di rigassificazione (m³/ora)	Potere calorifico superiore del gas rigassificato (Kcal/m³)	Origine del gas naturale liquido	Osservazioni
		Inizio dei lavori	Messa in servizio (anno)					
	A. Impianti o parti di impianti esistenti							
2				Alla data di referenza				
	B. Impianti o parti di impianti in costruzione							
3				Alla messa in servizio				
	C. Progetti di investimento di impianti o di parti d'impianti							
4				Alla messa in servizio				
	D. Prevista messa fuori servizio di impianti o di parti d'impianti							
5		Data di messa fuori servizio		Alla data di referenza				

(*) Stazioni di testa per l'importazione di GNL, ad esclusione degli impianti destinati a scopi militari e di quelli che riforniscono gli impianti chimici che non fabbricano prodotti energetici.

INVEST.

Situazione al 1° gennaio 19...	G 3

INVESTIMENTI NEL SETTORE DEL GAS NATURALE
Immagazzinamento
Impianti sotterranei di immagazzinamento di gas naturale di una capacità minima di 150 milioni di m ³ (*)

Nome e sede delle persone o delle imprese:
--

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Denominazione dell'impianto	Ubicazione	Data (prevista)		Potere calorifico superiore (Kcal/m ³)	Tipo del serbatoio (**)	Capacità			Osservazioni
			Inizio dei lavori	Messa in servizio (anno)			globale 10 ⁶ m ³	Utile 10 ⁶ m ³	massima giornaliera 10 ⁶ m ³	
	A. Impianti o parti di impianti esistenti									
2										
	B. Impianti e parti di impianti in costruzione									
3										
	C. Progetti di investimento di impianti o di parti di impianti									
4										
	D. Prevista messa fuori servizio di impianti o di parti di impianti									
5			Data di messa fuori servizio							

(*) Ad esclusione degli impianti destinati a scopi militari, nonché quelli che riforniscono impianti chimici che non fabbricano prodotti energetici.

(**) Ad esempio: giacimento di gas naturale esaurito, falde acquifere, cavità artificiali (giacimenti di sale).

INVEST.

Nome e sede delle persone o delle imprese:				INVESTIMENTI NEL SETTORE DELL'ELETTRICITA'				Situazione al 1° gennaio 19...		E	
				Impianti termici tradizionali				Stato membro:		I	
				Gruppi di potenza unitaria di 200 MW o più							

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1	Denominazione dell'impianto	Ubicazione	Data (prevista)		Numero di unità uguali	Potenza unitaria nominale (MW)	Combustibili (*)		Temperatura prevista del vapore all'entrata della turbina (°C)	Osservazioni (**)
			Inizio dei lavori	Messa in servizio (anno)			Tipo	Capacità totale di immagazzinamento della centrale (10 ⁴ t)		
A. Impianti o parti di impianti esistenti										
2							Alla data di riferimento			
B. Impianti o parti di impianti in costruzione										
3							Alla messa in servizio			
C. Progetti di investimento di impianti o parti di impianti										
4							Alla messa in servizio			
D. Prevista messa fuori servizio di impianti o di parti d'impianti										
5			Messa fuori servizio				Alla data di riferimento			

(*) Nel caso di impianti polivalenti, riservare una riga delle colonne 7, 8, 9 per ogni tipo di combustibile, le indicazioni sulla capacità di immagazzinamento sono richieste solo per gli oli combustibili e per il carbone ad esclusione delle centrali situate in prossimità immediate della miniera o della raffineria.

(**) Indicazioni desiderate: potenze eventualmente già esistenti sul posto e potenza totale prevista successivamente, sistema di raffreddamento.

INVEST.

Situazione al 1° gennaio 19...

E 2

INVESTIMENTI NEL SETTORE DELL'ELETTRICITÀ

Impianti idroelettrici

Centrali di potenza di 50 MW o più

Nome e sede delle persone o delle imprese:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Denominazione dell'impianto	Ubicazione e corso d'acqua	Data (prevista)		Categoria (*)	Caratteristiche idrauliche		Numero di gruppi uguali	Potenza unitaria nominale (MW)	Produttività media annua (GWh) dovuta ad apporti naturali	all'acqua pompata (**)	Capacità di invaso (GWh)	Potenza nominale delle pompe per accumulazione (MW)	Osservazioni (***)
		Inizio dei lavori	Messa in servizio (anno)		Portata di dimensionamento (m³/s)	Salto geodetico (m)							
A. Impianti o parti di impianti esistenti													
2													
B. Impianti o parti di impianti in costruzione													
3													
C. Progetti di investimento di impianti o di parti di impianti													
4													
D. La prevista messa fuori servizio di impianti o di parti d'impianti													
5			Messa fuori servizio										

(*) Secondo il caso: con serbatoio, con bacino, acqua fluente, pompaggio.

(**) Produzione derivante dalla durata di impiego annua prevista delle pompe.

(***) Indicazioni desiderate: influsso a valle; potenza totale eventualmente già installata e potenza totale prevista successivamente, eventualmente per l'intera opera con la quale l'impianto costituisce un tutto unico in quanto, ad esempio, collegato idraulicamente ad uno stesso serbatoio in cascata a breve distanza oppure in parallelo.

INVEST.

Situazione al 1° gennaio 19 . . .	
E	3
Stato membro:	

INVESTIMENTI NEL SETTORE DELL'ELETTRICITÀ
Trasporto
Linee di trasmissione a condizione che possono funzionare per tensioni di 345 kV o più

Nome e sede delle persone o delle imprese:
--

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	Denominazione dell'impianto	Collegamento fra le stazioni	Data (prevista)		Lunghezza della linea (km)	Tensione (kV)		Numero di trerne		Numero	Conduttori per fase		Capacità massima di trasporto termico (MVA)		Osservazioni
			Inizio dei lavori	Messa in servizio (anno)		piloni attrezzati per ...	piloni attrezzati per ...	Numero	Sezione per conduttrice (mm²)		Natura		definitiva		
A. Impianti o parti di impianti esistenti															
2						alla data di referenza		alla data di referenza					alla data di referenza		
B. Impianti o parti di impianti in costruzione (*)															
3						all'entrata in servizio		all'entrata in servizio					all'entrata in servizio		
C. Progetti di investimento di impianti o di parti d'impianti (*)															
4						all'entrata in servizio		all'entrata in servizio					all'entrata in servizio		
D. La prevista messa fuori servizio di impianti o di parti di impianti															
5			Messa fuori opera			alla data di referenza		alla data di referenza							

(*) Riguarda anche gli impianti di nuove trame a tensioni di 345 KV o più su piloni esistenti.